

№ 6

journal of literary criticism and studies of literature

PROBLEMS of literature

november — december

2020

established
in 1957

moscow

№ 6

журнал критики и литературоведения

ВОПРОСЫ литературы

ноябрь — декабрь

2020

журнал основан
в 1957 году

москва

Главный редактор

Игорь Олегович Шайтанов
доктор филологических наук,
Российский государственный
гуманитарный университет,
Российская академия народного
хозяйства и государственной
службы при Президенте Российской
Федерации, Москва, Россия

Редакционная коллегия

**Константин Маркович
Азадовский**
кандидат филологических наук,
член-корреспондент Германской
академии языка и литературы,
Дармштадт, Германия / Санкт-
Петербург, Россия

Алексей Давидович Алехин
главный редактор журнала «Арион»,
Москва, Россия

Михаил Леонидович Андреев
доктор филологических наук,
член-корреспондент РАН,
Институт мировой литературы
им. А. М. Горького РАН, Москва,
Россия

Дмитрий Петрович Бак
кандидат филологических наук,
Российский государственный
гуманитарный университет,
Государственный литературный
музей, Москва, Россия

Николай Павлович Гринцер
доктор филологических наук,
член-корреспондент РАН, Российская
академия народного хозяйства
и государственной службы при
Президенте Российской Федерации,
Москва, Россия

Саймон Диксон
PhD, Школа славянских
и восточноевропейских
исследований, Университетский
колледж Лондона, Великобритания

Юрий Владимирович Манн
доктор филологических наук,
академик Российской академии
естественных наук, Российский
государственный гуманитарный
университет, Москва, Россия

Виталий Львович Махлин
доктор философских наук,
кандидат филологических наук,
член-корреспондент Академии
гуманитарных исследований
при Институте философии РАН,
Московский государственный
педагогический университет, Москва,
Россия

Мария Олеговна Переяслова
кандидат филологических наук

Елена Алексеевна Погорелая
кандидат филологических наук,
Российский государственный
гуманитарный университет, Москва,
Россия

Ольга Ивановна Половинкина
доктор филологических наук,
Российский государственный
гуманитарный университет, Москва,
Россия

Денис Соболев
PhD, Университет Хайфы, Израиль

Галин Тиханов
PhD, Лондонский университет
королевы Марии, Великобритания

Кэрил Эмерсон
PhD, Принстонский университет, США

Редакция

Игорь Дуардович
директор редакции

Полина Дуардович
заведующая редакцией,
менеджер по спецпроектам

Анастасия Андреевна Егорова
менеджер по распространению
журнала и работе с авторами

Елена Михайловна Луценко
редактор, кандидат филологических
наук, Российский государственный
гуманитарный университет,
Российская академия народного
хозяйства и государственной
службы при Президенте Российской
Федерации, Москва, Россия

Мария Олеговна Переяслова
ответственный секретарь, редактор,
кандидат филологических наук

Елена Алексеевна Погорелая
редактор, кандидат филологических
наук, Российский государственный
гуманитарный университет, Москва,
Россия

Иван Германович Морозов
младший редактор

Сергей Андреевич Чередниченко
редактор, Литературный институт
им. А. М. Горького, Москва, Россия

Перевод на английский язык

Лидия Николаевна Голуб

Франциска Макнил
PhD, Американская ассоциация
литературных переводчиков

Учредители

Фонд содействия развитию
литературы «Литературная критика»,
АНО Редакция журнала критики
и литературоведения «Вопросы
литературы».

Периодичность: 6 раз в год.

Журнал выходит с 1957 г.

Журнал зарегистрирован
Федеральной службой по надзору
в сфере связи, информационных
технологий и массовых
коммуникаций (Роскомнадзор).

Свидетельство о регистрации СМИ:
ПИ № ФС77-47288 от 17 ноября 2011 г.

Подписной индекс в Объединенном
каталоге «Пресса России» — 70149.

Журнал включен в Перечень
рецензируемых научных журналов
ВАК (группа научных специальностей
«10.01.00 — литературоведение»),
Российский индекс научного
цитирования (РИНЦ), в реферативную
базу данных научной периодики
Scopus.

Журнал «Вопросы литературы»
публикует статьи, эссе, обзоры,
рецензии, посвященные проблемам
истории русской и зарубежной
литературы и филологии, теории
литературы, современному
литературному процессу.

Публикуемые материалы прошли
процедуру экспертного отбора
и одностороннего слепого
рецензирования.

Ответственность за точность цитат
и фактических данных несут авторы
публикуемых материалов.

Контактная информация

125009, г. Москва, Большой
Гнезниковский пер., д. 10, 10-й этаж.

Тел.: +7 (495) 629-49-77

Email: voplit@mail.ru

Сайт: <http://voplit.ru>

Facebook: <https://www.facebook.com/voplit/>

© Журнал «Вопросы литературы»,
2020

Editor-in-chief

IGOR O. SHAYTANOV

Doctor of Philology, Russian State University for the Humanities, Russian Presidential Academy of National Economy and Public Administration, Moscow, Russia

Editorial board

ALEKSEY D. ALEKHIN

Arion magazine, editor-in-chief, Moscow, Russia

MIKHAIL L. ANDREEV

Doctor of Philology, Associate Member of the RAS, A. M. Gorky Institute of World Literature of the RAS, Moscow, Russia

KONSTANTIN M. AZADOVSKY

Candidate of Philology, Associate Member of the German Academy for Language and Literature, Darmstadt, Germany / St. Petersburg, Russia

DMITRY P. BAK

Candidate of Philology, Russian State University for the Humanities, State Literature Museum, Moscow, Russia

SIMON DIXON

PhD, School of Slavonic and East European Studies, University College London, UK

CARYL EMERSON

PhD, Princeton University, USA

NIKOLAY P. GRINTSER

Doctor of Philology, Associate member of the RAS, Russian Presidential Academy of National Economy and Public Administration, Moscow, Russia

VITALY L. MAKHLIN

Doctor of Philosophy, Candidate of Philology, Associate Member of the Academy of Humane Research,

RAS Institute of Philosophy, Moscow State Pedagogical University, Moscow, Russia

YURY V. MANN

Doctor of Philology, Member of the Russian Academy of Natural Science, Russian State University for the Humanities, Moscow, Russia

MARIA O. PEREYASLOVA

Candidate of Philology

ELENA A. POGORELAYA

Candidate of Philology, Russian State University for the Humanities, Moscow, Russia

OLGA I. POLOVINKINA

Doctor of Philology, Russian State University for the Humanities, Moscow, Russia

DENIS SOBOLEV

PhD, University of Haifa, Israel

GALIN TIKHANOV

PhD, Queen Mary University of London, UK

Editors

IGOR DUARDOVICH

Director

POLINA DUARDOVICH

Managing Editor,
Special Project Manager

ANASTASIA A. EGOROVA

Distribution Sales Manager, Author Relations Manager

ELENA M. LUTSENKO

Editor, Candidate of Philology, Russian State University for the Humanities, Russian Presidential Academy of National Economy and Public Administration, Moscow, Russia

MARIA O. PEREYASLOVA

Executive Editor, Editor, Candidate of Philology

ELENA A. POGORELAYA
Editor, Candidate of Philology, Russian
State University for the Humanities,
Moscow, Russia

IVAN G. MOROZOV
Subeditor

SERGEY A. CHEREDNICHENKO
Editor, Maxim Gorky Institute
of Literature and Creative Writing,
Moscow, Russia

Translation

LIDIA N. GOLUB

FRANCISCA MCNEILL
PhD, American Literary Translators
Association

Publishers

The Foundation for Advancement
of Literature 'Literary Criticism',
ANCO the journal of literary criticism
and studies of literature *Voprosy
Literature*.

Frequency: 6 times per year.

The journal was established in 1957.

The journal is registered with
the Federal Service for Supervision
of Communications, Information
Technology and Mass Media
(Roskomnadzor). Certificate PI No. FS77-
47288 issued on 17 November 2011.

Subscription index in the United
Catalogue *The Russian Press* is 70149.

Abstracting and indexing: the list
of journals reviewed by the State
Commission for Academic Degrees and
Titles (group of specialties: 10.01.00 —
Literary criticism), the national data

analytical system Russian Science
Citation Index (RSCI), the abstract and
citation database Scopus.

Voprosy Literature publishes
articles, essays, surveys and reviews
on pressing issues in the up-to-date
national and world literature and
philology, as well as history and theory
of literature.

All the materials published in *Voprosy
Literature* undergo single-blind peer-
review process.

The authors of the journal assume full
responsibility for the accuracy of all
facts and quotations.

Contacts

10 Bolshoy Gnezdnikovskiy Ln.,
Moscow, 125009, Russia.

Telephone: +7 (495) 629-49-77

Email: voplit@mail.ru

Website address: <http://voplit.ru>

Facebook: [https://www.facebook.com/
voplit/](https://www.facebook.com/voplit/)

© *Voprosy Literature*, 2020

ИСТОРИЯ ИДЕЙ**/ Архетипы**

- 13 **Е. Соколова.** Моисей Томаса Манна и «Человек по имени Моисей» Зигмунда Фрейда в контексте «самоубийства Германии»
- 27 **Л. Короткова.** «Вечная» Сонечка: попытка обретения архетипа

/ Над строками одного произведения

- 35 **В. Гринфельд.** Архетипичность повествовательной модели. Белый Клык как Терминатор

ЗАРУБЕЖНАЯ ЛИТЕРАТУРА

- 46 **М. Хлебников.** Каменные крылья «Черного лебедя». «Стоунер» Дж. Уильямса

БЫТОВАЯ ИСТОРИЯ

- 63 **Е. Цимбаева.** За кулисами литературного текста. «Обычай деспот меж людей»

ЛИТЕРАТУРНОЕ СЕГОДНЯ

- 84 **А. Гуськова.** Ведьмы и богини в современной прозе

/ В творческой мастерской

- 97 **Е. Константинова, Л. Улицкая.** «Графомания – первое и необходимое качество писателя»

/ Книговерть

- 112 **М. Голубева.** Модель мира в поэзии «новых 2010-х»: Г. Медведев, А. Трифонова, А. Кинаш
- 126 **С. Баталов.** Билеты на пароход современности

ИСТОРИЧЕСКАЯ ПОЭТИКА**/ Шекспировская мастерская**

- 144 **И. Шайтанов.** Метафизика биографии. Сколько частей в шекспировских «Сонетах»?

/ Полемика

- 178 **Е. АБДУЛЛАЕВ.** НОВОЕ ПОНИМАНИЕ И СТАРЫЕ МИФЫ. О книге И. Есаулова «Русская классика: новое понимание»

ФИЛОЛОГИЯ В ЛИЦАХ

- 192 **С. КИБАЛЬНИК.** ПСЕВДОНИМ КАК ИНТЕРТЕКСТУАЛЬНЫЙ МИКРОТЕКСТ. О происхождении псевдонима и о творческой биографии Льва Шестова

ВЕК МИНУВШИЙ

- 221 **И. САВЕЛЬЗОН.** «ТРЕТИЙ ПУТЬ» СЕРГЕЯ ДОВЛАТОВА

ЛИТЕРАТУРНАЯ КАРТА

- 249 **Н. АКВАРЗАДЕХ.** «МАСТЕР И МАРГАРИТА» ПО-ПЕРСИДСКИ. Трудности в передаче реалий бытового языка

КНИЖНЫЙ РАЗВОРОТ

- 260 Восток — Запад: Пространство локального текста в литературе и фольклоре: Сб. науч. статей к 70-летию профессора А. Х. Гольденберга (**А. КУЛАГИН**)
- 266 А. Е. Денисов. Пильняковские чтения в Коломне. Посвящается памяти А. П. Ауэра (**М. ДУБОВА**)
- 270 Антология Литературных чтений «Они ушли. Они остались». Т. II (часть 1). 2-е изд.; Антология Литературных чтений «Они ушли. Они остались». Т. II (часть 2). 2-е изд. (**А. САЛОМАТИН**)
- 274 Как мы пишем. Писатели о литературе, времени и о себе (**А. ТИМОФЕЕВ**)
- 280 Л. С. Клейн. «Илиада»: эпос и история (**А. ШАПОВАЛОВА**)
- 284 Элизабет Штагель. Житие сестер обители Тёсс (**О. ПОПОВА**)
- 290 Joseph A. Kestner. Sherlock's sisters: The British female detective, 1864–1913 (**Е. САМОРОДНИЦКАЯ**)
- 296 Содержание журнала «Вопросы литературы» за 2020 год (№ 1–6)

HISTORY OF IDEAS

/ Archetypes

- 13 **E. SOKOLOVA.** THOMAS MANN'S MOSES AND SIGMUND FREUD'S *MOSES AND MONOTHEISM* IN THE CONTEXT OF 'GERMANY'S SUICIDE'
- 27 **L. KOROTKOVA.** 'ETERNAL' SONECHKA: AN ATTEMPT TO DISCOVER AN ARCHETYPE

/ Close Reading

- 35 **V. GRINFELD.** THE ARCHETYPAL NATURE OF A MODEL OF NARRATION. White Fang as the Terminator

WORLD LITERATURE

- 46 **M. KHLEBNIKOV.** THE STONE WINGS OF THE 'BLACK SWAN.' On *Stoner* by J. Williams

THE EVERYDAY

- 63 **E. TSIMBAEVA.** BEHIND THE STAGE OF A LITERARY TEXT. 'Custom is despot among men'

RUSSIAN LITERATURE TODAY

- 84 **A. GUSKOVA.** WITCHES AND GODDESSES IN MODERN PROSE

/ At the Writer's Desk

- 97 **E. KONSTANTINOVA, L. ULITSKAYA.** 'GRAPHOMANIA IS A WRITER'S FIRST AND INDISPENSABLE PREREQUISITE'

/ In a Whirl of Books

- 112 **M. GOLUBEVA.** THE MODEL OF THE WORLD IN THE POETRY OF 'THE NEW 2010s:' G. MEDVEDEV, A. TRIFONOVA, A. KINASH
- 126 **S. BATALOV.** TICKETS FOR THE STEAMBOAT OF MODERNITY

HISTORICAL POETICS

/ Shakespeare Workshop

- 144 **I. SHAYTANOV.** METAPHYSICS OF THE BIOGRAPHY. How many parts to Shakespeare's *Sonnets*?

/ Polemic

- 178 **E. ABDULLAEV.** NEW UNDERSTANDING AND OLD MYTHS.
On I. Esaulov's *Russian Classics: New Understanding* [Russkaya klassika: novoe ponimanie]

PEOPLE IN PHILOLOGY

- 192 **S. KIBALNIK.** PSEUDONYM AS AN INTERTEXTUAL MICROTTEXT.
On the origins of Lev Shestov's pen name and on his biography as a writer

FROM THE LAST CENTURY

- 221 **I. SAVELZON.** 'A THIRD WAY' OF SERGEY DOVLATOV

LITERARY MAP

- 249 **N. AKBARZADEKH.** *THE MASTER AND MARGARITA* IN PERSIAN.
Challenges of translating the realia of colloquial discourse

DOUBLE-PAGE SPREAD

- 260 East-West: The space of the local text in literature and folklore:
A collection of scholarly articles marking Prof. A. K. Goldenberg's
70th birth anniversary (**A. KULAGIN**)
- 266 A. E. Denisov. Pilnyak Readings in Kolomna. In memoriam A. P. Auer
(**M. DUBOVA**)
- 270 The anthology of Literary Readings *They Are Gone. They Stayed On*
[*Oni ushli. Oni ostalis*]. Vol. 2 (parts 1-2). 2nd ed. (**A. SALOMATIN**)
- 274 How we write. Writers on literature, time, and themselves
(**A. TIMOFEEV**)
- 280 L. S. Klein. The Iliad: An epic and history (**A. SHAPOVALOVA**)
- 284 Elsbeth Stägel. Lives of the nuns of Töss (**O. POPOVA**)
- 290 Joseph A. Kestner. Sherlock's sisters: The British female detective,
1864–1913 (**E. SAMORODNITSKAYA**)
- 296 Contents of *Voprosy Literature*, issues 1–6 (2020)